

DODATOK Č. 6

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/19

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Aglomerácia Nedožery – Brezany - kanalizácia

KÓD ITMS:

310011A010

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**

sídlo : **Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika

IČO : **42 181 810**

DIČ : **2023106679**

konajúci : **Ing. László Sólymos, minister**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**

sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika

IČO : **00 626 031**

DIČ : **2021125821**

konajúci : **Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení



poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
sídlo : Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica,
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa,
vložka číslo: 705/S
konajúci : Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva
Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva
IČO : 36 056 006
DIČ : 2020095726

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.14 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/19 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu zníženia výšky nenávratného finančného príspevku, dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

2.1.1. V Zmluve o poskytnutí NFP sa v článku 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP mení odsek 3.1. nasledovne:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových oprávnených výdavkov pre Projekt generujúci príjem na Realizáciu aktivít Projektu predstavuje 12 714 095,60 EUR (slovom: dvanásť miliónov sedemstoštrnásťtisíc deväťdesiatpäť celých šesťdesiat stotín Eur)
- b) Neuplatňuje sa,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 11 442 686,04 EUR (slovom: jedenásť miliónov štyristoštyridsaťdvatisíc šesťstoosemdesiatšesť celých štyri stotiny Eur), čo predstavuje 90 % z

Celkových oprávnených výdavkov pre Projekt generujúci príjem na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) tohto článku zmluvy,

d) Prijímateľ vyhlasuje, že:

- (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 10 % (slovom: desať percent), čo predstavuje sumu 1 271 409,56 EUR (slovom: jeden milión dvestosedemdesiatjedentisíc štyristodevät' celých päťdesiatšesť stotín Eur) z Celkových oprávnených výdavkov pre Projekty generujúce príjem na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) po zohľadnení finančnej medzery a
- (ii) má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery,
- (iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

2.1.2. Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP k Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

2.1.3. Pôvodná Príloha č. 5 - Podrobný rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 5 - Podrobný rozpočet projektu, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 5 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: 05 -03- 2018



.....
Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka: **SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
Tajovského 42
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Za Prijímateľa v Banskej Bystrici

dňa: 26.3.2018



.....
Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka: **Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.**
Partizánska cesta 5
974 01 Banská Bystrica
-2-

.....
Ing. Jozef Hegedúš, podpredseda predstavenstva
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

**Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.**
Partizánska cesta 5
974 01 Banská Bystrica
-2-

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Aglomerácia Nedožery Brezany - kanalizácia
Kód projektu:	310011A010
Kód ŽoNFP:	NFP310010A010
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:

Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
			29.2.2016	31.12.2020
Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
			29.2.2016	31.12.2020

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Prievidza	Lazany
2.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Prievidza	Nedožery-Brezany
3.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Prievidza	Poruba

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	39
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	9.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	11.2020

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006
----------	---	----------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 217A01000001 - Vybudovanie splaškovej kanalizácie v aglomerácii Nedožery-Brezany

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	518 - Ostatné služby.....1 420,00 EUR
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	Merateľná jednotka:	km
Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanál, prípojok)	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	26,6590
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A01000001 - Vybudovanie splaškovej kanalizácie v aglomerácii Nedožery-Brezany	Cieľová hodnota	26,659
Kód:	P0598	Merateľná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A01000001 - Vybudovanie splaškovej kanalizácie v aglomerácii Nedožery-Brezany	Cieľová hodnota	0
Kód:	P0714	Merateľná jednotka:	EO
Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	4 497,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A01000001 - Vybudovanie splaškovej kanalizácie v aglomerácii Nedožery-Brezany	Cieľová hodnota	4 497

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merá jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	26,6590	Nie	PraN, UR	Súčet
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	0,0000	Nie	UR	
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	4 497,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S	Identifikátor (IČO):	36066006
Kód	Názov	Memá jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami	počet	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A S	Identifikátor (IČO):	36056006
		Výška oprávnených výdavkov:	12 714 095,60 €

Priame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
		Oprávnený výdavok
Hlavné aktivity projektu:	217A01000001 - Vybudovanie splaškovej kanalizácie v aglomerácii Nedožery-Brezany	12 712 675,60 €
Skupina výdavku:	021 - Stavby	12 408 938,77 €
	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	303 736,83 €

Nepriame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
		Oprávnený výdavok
Podporné aktivity:	310A010P0001 - Podporné aktivity	1 420,00 €
Skupina výdavku:	518 - Ostatné služby	1 420,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	12 714 095,60 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	12 714 095,60 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	11 442 686,04 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	1 271 409,56 €

2

Podrobný položkový rozpis výdavkov rozpočtu projektu

Názov prijímateľa:	Stredoslovenská vodárenská spoločnosť a.s.
Názov projektu:	Aglomerácia Nedožery-Brezany - kanalizácia

Hlavná aktivita projektu - Stoková sieť						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Projektová dokumentácia	021 Stavby	projekt	1,00	202 365,77	202 365,77	242 838,92
Nákup pozemkov / lesov	027 Pozemky		0,00	0,00	0,00	0,00
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	12 149 473,00	12 149 473,00	14 579 367,60
Stavebný dozor	021 Stavby	projekt	1,00	57 100,00	57 100,00	68 520,00
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	projekt	1,00	303 736,83	303 736,83	364 484,20
SPOLU výdavky					12 712 675,60	15 255 210,72
SPOLU Hlavné aktivity projektu (celkové oprávnené priame výdavky projektu)						
Podporné aktivity projektu						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Dočasný pútač	518 Ostatné služby	ks	1,00	920,00	920,00	
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	1,00	500,00	500,00	
SPOLU Podporné aktivity (celkové oprávnené nepriame výdavky projektu)					1 420,00	
SPOLU (celkové oprávnené výdavky projektu)					12 714 095,60	15 256 630,72